

A grey and white smart trash bin with its lid open. The lid features a circular fan and a handle. Inside the bin, there are various items including a purple bottle, a yellow container, a blue container, a red apple, an orange, and a bunch of red grapes. The bin is labeled "ARCHESMART" on the front.

Cooler box

Lodówka turystyczna

Kühlbox

Instrukcja obsługi

Przed montażem i użyciem zapoznaj się z instrukcją i zastosuj się do jej zasad. Zachowaj instrukcję do późniejszego wglądu.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the device from the power supply and wait until it is completely defrosted or cooled down before cleaning.
- Do not wash the device under running water or immerse it in water.
- Do not clean with sharp, abrasive cloths or sponges as this may damage the device.
- The housing and product compartment can be cleaned with a damp cloth, then wiped with a clean, dry cloth.
- Do not use strong or caustic chemicals.
- Storage: When the refrigerator is not in use, store it in a dry and clean place at room temperature. Open the lid to prevent the growth of bacteria inside.

TECHNICAL DATA

Capacity:	26 litres
Power supply and power:	AC 220-240V 50/60Hz 60-55W / ECO 8.6W DC 12V 5A 43-45W USB 5V input
Volume:	39dB
Cooling:	up to 18°C below ambient temp.
Heating:	up to 65°C
Dimensions:	41 x 32 x 43 cm
Weight:	4.8 kg

The device is made in insulation class II and does not require earthing.
The device complies with the requirements of the directives:

- Low Voltage Electrical Device (LVD)
- Electromagnetic compatibility (EMC)
- CE-marked product on the rating plate

Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.

OSTRZEŻENIA!

- Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji urządzenia. Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy zapoznać się z instrukcją oraz zachować ją do wglądu w przyszłości.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, nie do użytku przemysłowego. Urządzenie może być wykorzystywane wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji użytkownika.
- Urządzenie wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach. Chronić przed wilgocią oraz nasłonecznieniem.
- Urządzenie należy podłączyć do gniazda sieciowego 220-240V ~50/60Hz lub gniazda zapalniczki samochodowej 12V. Nigdy nie należy podłączać do obu gniazd jednocześnie!
- W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
- Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności.
- Chronić kabel sieciowy przed uszkodzeniem. Trzymaj go z dala od źródeł ciepła oraz ostrych krawędzi.
- Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Nie stosować urządzenia, gdy kabel sieciowy jest uszkodzony. W przypadku uszkodzonego kabla należy oddać go do wymiany do autoryzowanego serwisu.
- Nie należy uruchamiać urządzenia, gdy jego obudowa jest w sposób widoczny uszkodzona.
- Naprawa urządzenia może dokonywać jedynie przeszkolony personel. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika. Nie wolno dokonywać żadnych przeróbek w urządzeniu.
- Wymagany jest łatwy dostęp do wtyczki, aby w razie wypadku można było łatwo odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Nie zanurzać urządzenia ani kabla w wodzie i innych płynach. Nie myć obudowy pod bieżącą wodą.
- Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Niestosowanie się do zaleceń skutkuje uszkodzeniem produktu i stanowi zagrożenie dla użytkownika.

- Przed pierwszym użyciem umyj wszystkie części urządzenia stykające się z żywnością.
- Sprawdzaj stan gniazd na obudowie oraz połączeń z nimi. Wtyczka musi być osadzona ciasno i nieruchomo, w innym wypadku może dojść do iskrzenia i w konsekwencji do uszkodzenia lodówki.
- Podczas używania urządzenia oraz czyszczenia należy zachować szczególną ostrożność.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
- Dzieci nie powinny czyścić urządzenia. Konieczny jest ścisły nadzór, gdy urządzenie jest używane w pobliżu dzieci.
- Urządzenie oraz kabel zasilający należy trzymać z dala od dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Nie pozostawiać dzieci bez opieki w pobliżu urządzenia.
- Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp
- Nie należy zostawiać lodówki w nagrzanym słońcem samochodzie.
- Nie zakrywaj wylotów wentylacyjnych recznikami, ubraniami itp. Utrzymuj otwory w czystości. Musi być zapewniona swobodna cyrkulacja świeżego powietrza aby zapewnić maksymalną wydajność i nie doprowadzić do przegrzania silnika - ryzyko pożaru!
- Nie przełączaj urządzenia z trybu chłodzenia na tryb podgrzewania i odwrotnie w sposób natychmiastowy. Zawsze pomiędzy zmianami trybów pracy odczekaj 30 min przy wyłączonym urządzeniu.
- Należy unikać odwracania urządzenia do góry nogami.
- W lodówce można przechowywać tylko artykuły konfekcjonowane (opakowane).
- Urządzenie jest przeznaczone do podtrzymywania temperatury wcześniej schłodzonych produktów.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obniżania temperatury ciepłych produktów.
- Urządzenie chłodzi do około 20°C max. poniżej temperatury otoczenia (przy zastosowaniu szczególnych warunków pracy podanych powyżej). Grzeje do do temperatury około 65°C przy zachowaniu szczególnych warunków użytkowania.
- Urządzenie może nagrzewać się podczas pracy - ryzyko poparzenia.
- Opakowanie nie może być używane do zabawy, istnieje ryzyko uduszenia.

ZASADY UŻYTKOWANIA I WARUNKI PRACY

- Samochód powinien być uruchomiony przed podłączeniem lodówki.
- Używanie urządzenia przy wyłączonym samochodzie może doprowadzić do całkowitego rozładowania akumulatora. W przypadku zasilania samochodowego nie należy podczas postoju (wyłączony silnik samochodu) zasilać lodówki z gniazda zapalniczki samochodowej dłużej niż 3 godziny.
- Zaleca się wkładanie schłodzonych/zmrożonych produktów do lodówki, w innym wypadku schładzanie może potrwać o wiele dłużej. Jeśli napoje mają temperaturę pokojową, schłodzenie ich może zająć 2-3 godziny.
- Urządzenie jest przeznaczone do podtrzymywania temperatury wcześniej schłodzonych produktów.
- Urządzenie nie jest zaprojektowane do podgrzewania zimnego pożywienia, jedynie do podtrzymywania wysokiej temperatury gorących posiłków.
- Urządzenie chłodzi do maks. ok. 18°C poniżej temperatury otoczenia (przy zastosowaniu szczególnych warunków pracy podanych powyżej). Grzeje do do temperatury maks. ok. 65°C przy zachowaniu szczególnych warunków użytkowania.
- Artykuły spożywcze należy przechowywać w dodatkowych, własnych opakowaniach, co zabezpiecza przed bezpośrednim działaniem zjawiska szronienia lub skraplania oraz przenikania zapachów.
- Uchwyt musi być ustawiony w pozycji zamkniętej, tj. blokować pokrywę, tak aby zapewnić szczelność lodówki.
- Nie należy stawiać lodówki na ciepłej powierzchni (np. w pobliżu silnika) oraz w pobliżu innych urządzeń, które generują ciepło.
- Należy chronić urządzenie przed promieniami słonecznymi, w miarę możliwości należy ustawiać ją w cieniu. Nie należy pozostawiać lodówki w nagrzanym słońcem samochodzie.
- Nie należy blokować otworów wentylacyjnych, np. recznikami, ubraniami itp. Musi być zapewniona swobodna cyrkulacja świeżego powietrza.
- Instalacja samochodowa 12V musi być w dobrym stanie i zapewniać nieprzerwanie prąd do lodówki. Po wyłączeniu silnika lodówka wyłączy się a po ponownym uruchomieniu silnika lodówkę należy włączyć przyciskiem START.
- Podczas zasilania urządzenia przez 12V nie działa tryb ECO.
- Zmiana temperatur w izolowanym pojemniku (częste otwieranie lub wyłączanie) prowadzi do powstania naturalnych zjawisk w postaci szronienia lub skraplania widoczne na sciankach pojemnika, czy też w wewnętrznej części pokrywy jak również bezpośrednio na artykułach spożywczych.
- Optymalna temperatura wewnątrz lodówki przy zachowaniu pewnych stałych parametrów zewnętrznych zwykle osiągana jest pomiędzy 2-4 godz. od momentu uruchomienia produktu.

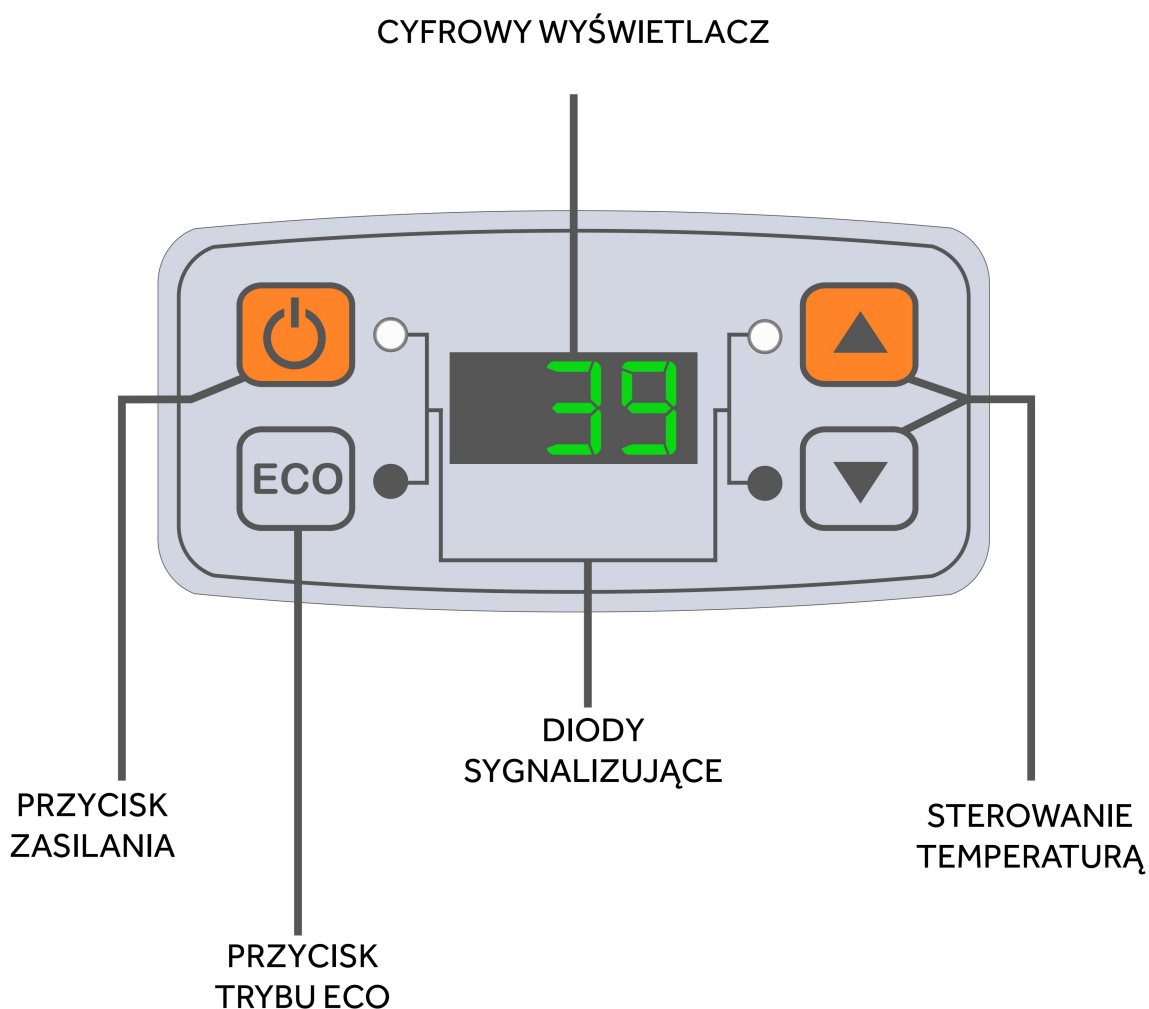
Jeżeli urządzenie eksploatowane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami, to temperatura produktów może utrzymać się przez wiele godzin.

ZASADY UŻYTKOWANIA I WARUNKI PRACY

Produkt łączy podwójne, zintegrowane funkcje chłodzenia i podgrzewania poprzez zastosowanie półprzewodnika (ogniwa Peltiera), bez wykorzystania sprężarki lub kriogeniki. Wśród zalet produktu warto wymienić ekologiczność, niewielkie gabaryty, nieznaczny ciężar, długą żywotność oraz małe zużycie energii.

Lodówka turystyczna nie zastąpi w pełni stacjonarnej lodówki domowej. Działa z zastosowaniem innej techniki chłodzenia oraz przy zmiennych warunkach zewnętrznych, co za tym idzie parametry, sposób działania i osiągi obu tych produktów nie są ze sobą porównywalne.

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

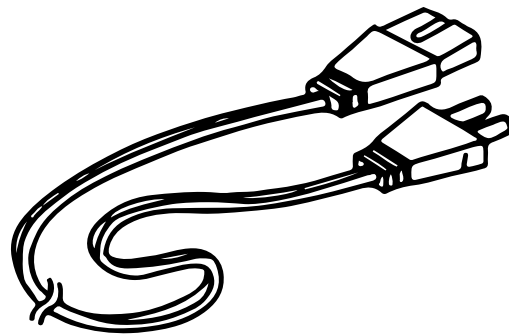


Lodówkę można zasilać napięciem 12 V i 230 V za pomocą załączonych przewodów zasilających bez dodatkowych akcesoriów.

Nigdy nie podłączaj dwóch przewodów jednocześnie!

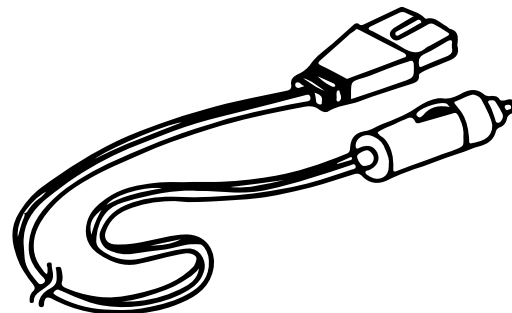
PODŁĄCZENIE DO GNIAZDA SIECIOWEGO AC 220-240V

1. Podłącz przewód zasilający do gniazda w lodówce.
2. Podłącz wtyczkę kabla do gniazdka sieciowego 220-240V.



PODŁĄCZENIE DO GNIAZDA ZAPALNICZKI SAMOCHODOWEJ DC 12V

1. Podłącz przewód zasilający do gniazda w lodówce.
2. Upewnij się, że samochód ma uruchomiony silnik, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
3. Podłącz wtyczkę gniazda zapalniczki samochodowej 12V i włącz urządzenie.



OBSŁUGA I USTAWIANIE TEMPERATURY

1. Przytrzymaj jedną ze strzałek przez ok. 3 sekundy, aż cyfry na wyświetlaczu zaczną migać. Następnie strzałkami ustaw temperaturę. Gdy cyfry na wyświetlaczu przestaną migać, urządzenie ponownie wyświetli AKTUALNĄ temperaturę i rozpocznie chłodzenie/grzanie do zadanej temperatury.
2. Zielona dioda sygnalizująca obok strzałki w górę oznacza, że urządzenie jest w trybie chłodzenia, czerwona dioda obok strzałki w dół oznacza, że urządzenie jest w trybie grzania.
3. W celu oszczędzania energii, urządzenie może być przełączone w tryb ECO (tylko dla zasilania 230V). Oznacza to, że urządzenie będzie zużywać mniej prądu, ale osiągnięcie zadanych temperatur zajmie dużo więcej czasu.
4. Aby wyłączyć urządzenie, należy wcisnąć przycisk zasilania.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia odłączyć urządzenie od zasilania i odczekać do całkowitego odmrożenia lub ostygnięcia.
- Nie wolno myć urządzenia pod bieżącą wodą lub zanurzać w wodzie.
- Nie czyścić ostrymi, ścierającymi szmatkami lub gąbkami ponieważ można w ten sposób zniszczyć urządzenie.
- Obudowę oraz komore na produkty można czyścić wilgotną ściereczką, a następnie wytrzeć czystą, suchą szmatką.
- Nie należy używać silnych lub żrących środków chemicznych.
- **Przechowywanie:** Gdy lodówka nie jest użytkowana, należy przechowywać ją w suchym i czystym miejscu, w temp. pokojowej. Otwórz pokrywę aby zapobiec rozwojowi bakterii wewnątrz.

DANE TECHNICZNE

Pojemność:	26 litrów
Zasilanie i moc:	AC 220-240V 50/60Hz 60-55W / ECO 8,6W DC 12V 5A 43-45W wejście USB 5V
Głośność:	39dB
Chłodzenie:	do 18°C poniżej temp. otoczenia
Grzanie:	do 65°C
Wymiary:	41 x 32 x 43 cm
Waga:	4,8 kg

Urządzenie jest wykonane w II klasie izolacji i nie wymaga uziemienia.

Urządzenie jest zgodne z wymaganiami dyrektyw:

- Urządzenie elektryczne niskonapięciowe (LVD)
- Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)
- Wyrób oznaczony CE na tabliczce znamionowej



INFORMATION FOR USERS ON HOW TO HANDLE WITH WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT.

If the appliance, packaging, user manual and the like are marked with the symbol of a crossed-out wheeled bin, this means that the appliance is subject to separate waste collection in accordance with Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. The used appliance should not be disposed of with other household waste and should not be treated as municipal waste. By throwing your electro-waste into a container, you pose a risk to the environment.

Take your used appliance to a separate collection point for electrical and electronic equipment organised by the public administration. By separating and submitting used electrical and electronic equipment for treatment, recovery, recycling and disposal, you protect the environment from pollution and contamination, contribute to reducing the use of natural resources and lower the cost of manufacturing new equipment. Proper disposal and scrapping helps to eliminate the negative impact of discarded products on the environment and human health.

For details on how this product can be recycled, please contact your local municipality, city cleaning service or the shop where you purchased the product.



INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKÓW O SPOSOBIE POSTĘPOWANIA ZE ZUŻYTYM SPRZĘTEM ELEKTRYCZNYM I ELEKTRONICZNYM.

Jeżeli urządzenie, opakowanie, instrukcja obsługi i tym podobne zostały opatrzone symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady, oznacza to, że urządzenie podlega selektywnej zbiórce odpadów zgodnie z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/EU. Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać wraz z pozostałymi odpadami gospodarstwa domowego i nie należy traktować go jako odpad komunalny. Wyrzucając elektrośmieci do kontenera stwarzasz zagrożenie dla środowiska.

Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu zbiórki selektywnej sprzętu elektrycznego i elektronicznego zorganizowanego przez administrację publiczną. Segregując i przekazując do przetworzenia, odzysku, recyklingu oraz utylizacji zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia stopnia wykorzystania zasobów naturalnych oraz obniżenia kosztów produkcji nowych urządzeń. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga eliminować niekorzystny wpływ złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące możliwości ponownego przetworzenia niniejszego produktu, należy skontaktować się z miejscowym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



AN ALLE EINWOHNER DER EUROPÄISCHEN UNION. WICHTIGE UMWELTINFORMATIONEN ÜBER DIESER PRODUKT.

Wenn das Gerät, die Verpackung, das Benutzerhandbuch und dergleichen das Symbol eines durchgestrichenen Abfallbehälters auf Rädern tragen, bedeutet dies, dass das Gerät einer getrennten Sammlung gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates unterliegt. Das gebrauchte Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden und sollte nicht als Haushaltsmüll behandelt werden. Elektroschrott in einen Container zu werfen, ist eine Bedrohung für die Umwelt.

Dank der ordnungsgemäßen Entsorgung den gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräte, schützen Sie den Umwelt und tragen dazu bei, die Nutzung natürlicher Ressourcen zu verringern, sowie helfen die Produktionskosten neuer Geräte zu senken. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und Abwrackung trägt dazu bei, die negativen Auswirkungen von verschrotteten Produkten auf die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit zu beseitigen.

Um weitere Informationen zur Recyclingfähigkeit dieses Produkts zu erhalten, wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Stadtbüro, den Stadtreinigungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

BERDSEN

Manufactured in China for:
Wyprodukowano w Chinach dla:
Hergestellt in China für:

Global Income sp. z o.o.
ul. Chwaszczyńska 135B
81-571 Gdynia, Poland

www.berdsen.pl

